



Registered with the Registrar
of Newspapers for India
under No. 10410

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L' État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2024 மீ	குன் மீ	18 மீ
No.	25 Poudouchéry	Mardi	18	Jun	2024 (28 Jyaistha 1946)
No.	Puducherry	Tuesday	18th	June	2024

பொருளாடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	பக்கம்	Page
தொழில் நிதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 462 Sentence arbitral du Travail .. de Tribunal.	462	Award of the Labour Court .. 462	462
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 464 Notifications du Gouvernement .. 464	464	Government Notifications .. 464	464
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 468 Avis d' appel d' offres .. 468	468	Tender Notices .. 468	468
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 469 Etablissements dangereux .. 469	469	Dangerous Establishments .. 469	469
சாற்றறிக்கைகள் .. 470 Annonces .. 470	470	Announcements .. 470	470

புதுச்சேரி அரசு
தொழிலாளர் துறை
துணை தொழிற்பழகுநர் ஆலோசகர் அலுவலகம்,
காரைக்கால்
இப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

1. காரைக்கால் துணை தொழிற்பழகுநர் ஆலோசகர் அலுவலகத்தில் பழைய தீனசரி செய்தித்தாள்களை வாங்கிக்கொள்வதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொரு இனத்தீற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் இவ்வளவு என குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு
கீலோவிற்கான
விலை

(1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹

(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹

3. முடிமுத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மீது “பழைய செய்தித்தாள்களை வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு. அவற்றை பயிற்சி அதிகாரி, துணை தொழிற்பழகுநர் ஆலோசகர் அலுவலகம், காரைக்கால், என்ற முகவரிக்கு வரும் 25-06-2024 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்கு முன்பாக வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தீனமே மாலை 4.00 மணிக்கு வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரித்துப் பார்க்கப்படும்.

4. பழைய தீனசரி செய்தித்தாள்கள் அலுவலக நாட்களில் அலுவலக நேரத்தில் கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவரின் அனுமதியுடன் பார்வையிடலாம்.

5. ஒப்பந்தப்புள்ளியை சமர்பிக்கும் முன்பாக முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 500 (ரூபாய் ஐநூறு மட்டும்) அலுவலக காசாளரிடம் செலுத்தி இரசீது பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அவரவர்களுக்குத் தீருப்பித் தரப்படும்.

6. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியை ஏற்றுக்கொள்ளவோ அல்லது நிராகரிக்கவோ கீழேக் கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமையுண்டு. ஒப்பந்த விதிகளை மீறினால், அவருடைய முன்வைப்புத் தொகை தீருப்பித் தரப்படமாட்டாது.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த பிறகு வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்களுக்குண்டான முழு தொகையையும், அதற்குண்டான சரக்குகள் மற்றும் சேவைகள் வரி (GST) சேர்த்து செலுத்திவிட்டு 24 மணி நேரத்திற்குள் அவருடைய சொந்த செலவில்/பொறுப்பில் அனைத்து

செய்தித்தாள்களையும் அப்பறப்படுத்திவிடவேண்டும். விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு பற்றி எந்தவிதமான கோரிக்கைகளும் அனுமதிக்கப்படமாட்டாது.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் செய்தித்தாள்களை எடைபோடுவதற்கு அரசு முத்திரையிடப்பட்ட தராசு மூலமாக எடைபோடுக் கொடுக்கப்படும்.

9. இது குறித்து பயிற்சி அதிகாரியின் முடிவே இறுதியானது. காரைக்கால், நாள் : 05, சூன் 2024.

C. சுகுணா,
பயிற்சி அதிகாரி.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
GOVERNMENT INDUSTRIAL TRAINING
INSTITUTE (MEN)
T.R.PATTINAM, KARAikal

Karaikal, dated 07th June 2024.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited by the undersigned offering the rate per kilogram for the purchase of old newspapers (Tamil/English) as mentioned below.

The rates should be quoted for each item separately.

Rate per
kilogram

(1) Old Tamil newspapers . . ₹

(2) Old English newspapers . . ₹

2. The tenders in sealed covers superscribed as “Tender for purchase of old Tamil and English newspapers” should be addressed to the Principal, Government Industrial Training Institute for Men, T.R.Pattinam, Karaikal and sent to this office so as to reach on or before 27-06-2024 at 11.00 a.m. The tenders will be opened on the same day at 11.30 a.m. in the presence of the tenderers those who are present at that time. In case, the day for tender opening being declared as a public holiday for any reason, the tenders will be received and opened at 11.30 a.m on the next working day.

4. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 500 (Rupees five hundred only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderer will be refunded immediately after the finalization of the tenders.

5. Tenders received after the due date and time will not be accepted under any circumstances.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof. Contravention of the rules of the Tender Notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. The successful tenderer shall arrange to weigh the old newspapers, pay the cost thereof along with the applicable taxes and clear the items within 24 hours from the time of the tender is over at his/her own risk and cost, failing which his/her earnest money deposit will be forfeited.

8. No claim on the quality, quantity and value of the said goods will be entertained, once the tender is finalized.

9. The materials can be inspected during the office hours on 26-06-2024 between 10.00 a.m. and 12.00 noon.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

C. SOUGOUNA,
Principal.

மன்னாழிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான் நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மன்னாழிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை	விண்ணப்பதாரரின் எண்	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ மின் தீர்ண் எண்ணிக்கை செய்முறை
(1)	(2)	(3)	(4)

1 தீருமதி A. இந்துமதி, கதவு எண் 157, மறு அளவை எண் 146/2, கடலூர் சாலை, வெட்ட எண் 1, கடலூர் சாலை, தீருபுவனைபாளையம், புதுச்சேரி.	M/s. எலைட் பிரிபார்ம் ஸ் யூனிட்-II, மறு அளவை எண் 146/2, கடலூர் சாலை, வெட்ட எண் 1, கடலூர் சாலை, தீருபுவனைபாளையம், புதுச்சேரி.	PET preforms தயாரித்தல்.	122 H.P.	7 (3 பணி முறைகள்).
---	--	--------------------------	----------	--------------------

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதீனால் ஏற்படும் ஆட்சேபனைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மன்னாழிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபனைகள் மன்னாழிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

தீருபுவனை, நாள்: 07 குன் 2024.

வே. எழில்ராஜன்,
ஆணையர்.

MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Thirubuvanai, dated 07th June 2024.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested permission for setting up of new industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.